

# Mitteilungsblatt

Amtsblatt der Stadt Tengen

**20** 47. Jahrgang  
Freitag, 21. Mai 2021

# Tengen



**Maßnahmen /  
Grundsätzliche Regelungen  
Corona**



**Nicht vergessen:  
Annahmeschluss Mit-  
teilungsblatt - Montag  
24.05.2021 - 22.00 Uhr**



**Stadtradeln -Weitere Infos  
finden Sie unter der Rubrik  
„Veranstaltung“**



**Bibliothek in Tengen  
wieder geöffnet**

## Freitag, 21.05.2021 - Schnelltesttag in der Randenhalle

**Freitag, 21.05.2021, 16:30-18:30 Uhr, Schnelltesttag vor Pfingsten in der Randenhalle**  
Vor den Pfingstfeiertagen möchten wir den Tengener Bürgerinnen und Bürgern noch einmal die Möglichkeit geben, sich kostenlos mit einem angeleiteten Selbsttest zu testen. Alle TeilnehmerInnen erhalten ein Zertifikat.

Anmeldungen bis heute Donnerstag, 20.05.2021, 16 Uhr, garantieren Ihnen die Teilnahme zu einer bestimmten Uhrzeit und keine Wartezeit:

- per E-Mail mit Ihrer Wunschzeit (Tests werden im Halbstundentakt angeboten 16:30, 17:00 Uhr, 17:30, 18:00 Uhr.) an: [stadt@tengen.de](mailto:stadt@tengen.de)
- telefonisch unter 07736 / 92 45 685 (09.00 Uhr -12.00 Uhr)

## Corona-Schnelltests im Krankenhaus Engen sowie in Hilzingen und Blumberg

Im Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) im Engener Krankenhaus in der Hewenstraße finden regelmäßig für Bürger\*innen der Gemeinden Aach, Engen, Mühlhausen-Ehingen und Tengen kostenlose Schnelltesttermine statt:

**Mittwoch, 17-20 Uhr**  
**Freitag, 15-18 Uhr**  
**Samstag, 9-15 Uhr**

Am **Pfingstmontag** finden **keine Testmöglichkeiten** statt.

Die Terminvergabe erfolgt online unter [www.schnelltest-engen.de](http://www.schnelltest-engen.de). Das Buchungstool wurde aufgrund der Vereinfachung auf ein anderes System umgestellt. Für Bürger\*innen, die Probleme mit der Onlinebuchung haben, wird eine telefonische Hotline mit Buchungsmöglichkeit angeboten: Montag bis Freitag von 10-12 Uhr. Telefonnummer 07733 502-220.

**Kostenlose Corona-Schnelltests sind neben dem MVZ auch in zwei Engener Apotheken, sowie Hilzingen und Blumberg (Voranmeldung notwendig) möglich:**

**City-Apotheke in der Breitestraße:** Online-Terminvergabe unter [www.test-engen.de](http://www.test-engen.de) oder [www.testtermin.de](http://www.testtermin.de) (Postleitzahl eingeben)

**Stadtapotheke in der Vorstadt:** täglich von 9-13 Uhr nach telefonischer Voranmeldung unter 07733 5257.

### Hilzingen

*Hegau-Halle* | Sportgelände 8, 78247 Hilzingen

Tel.: 07731 3809-72 | E-Mail: [schnelltest@hilzingen.de](mailto:schnelltest@hilzingen.de)

Online: <https://www.hilzingen.de/gemeindeleben/corona-testzentrum/>

Eine Anmeldung ist erforderlich.

### Blumberg

*Abstrichstelle Blumberg* (ehemaliger Getränkemarkt Fristo)

Teves Straße 3c, 78176 Blumberg

Eine Terminvereinbarung ist erforderlich unter <https://tickets.webcontact.de/blumberg/testzentrum/>

*EcoCare Testzentrum*

Teves Straße 1B, 78176 Blumberg

Eine Terminvereinbarung ist erforderlich unter <https://buergertest.ecocare.center/>



Tengen

Beuren a.R.

Blumenfeld

Büßlingen

Talheim

Tengen

Uttenhofen

Watterdingen

Weil

Wiechs a.R.



## Maßnahmen zur Pandemiebekämpfung ab 14. Mai 2021

### Grundsätzliche Regelungen

» Eigenverantwortliches Einhalten der **AHA-Regeln** immer dann, wenn Personen aufeinander treffen.



Abstand halten



Hygiene praktizieren



Medizinische Maske tragen



Corona-App nutzen



Regelmäßig lüften



» **Medizinische Maskenpflicht** ab 6 Jahre bleibt wie bisher bestehen\*

\*Ausnahme: Kinder unter 6 Jahre und Personen, die aus gesundheitlichen Gründen keine Maske tragen können (ärztliche Bescheinigung notwendig).



» Geschäfte mit **Produkten für den täglichen Bedarf** bleiben inzidenzunabhängig geöffnet



» **Home Office**, sofern möglich  
» Gesundheitliche Fürsorge durch an den Betrieb angepasste **Hygienekonzepte**



» **Schnell- und Selbsttests**, die für bestimmte Dienstleistungen und Angebote erforderlich sind, müssen tagesaktuell sein (max. 24 Stunden alt). Die kostenfreie **Bürgertests** in den Testzentren können hierfür genutzt werden. Des Weiteren können zusätzlich folgende Stellen ein negatives Testergebnis bestätigen:  
- Arbeitgeber\*innen  
- Anbieter\*innen von Dienstleistungen  
- Schulen für deren Schüler\*innen sowie Personal  
» Zu testende Personen dürfen einen für Laien zugelassenen Schnelltest an sich selbst unter Aufsicht durchführen und bescheinigen lassen.

### Geimpfte und genesene Personen



» Bei den **Kontaktbeschränkungen** zählen vollständig geimpfte und genesene Personen nicht zur Gesamtpersonenanzahl.  
» Geimpfte und Genesene sind von der Pflicht eines negativen Coronatests befreit, wenn sie einen entsprechenden Nachweis vorlegen. Einrichtungen können von dieser Regelung abweichen und einen negativen Coronatest einfordern.

**Diese Ausnahmeregelungen gelten nur dann, wenn diese Personen keine akuten Symptome einer Corona-Infektion zeigen.**

### Inzidenz über 100 „Bundesnotbremse“



Es gelten die Regelungen der **Bundesnotbremse des Infektionsschutzgesetzes** mit den Ergänzungen des Landes in der aktuellen Version der Corona-Verordnung.

#### In aller Kürze die Regelungen für die wichtigsten Lebensbereiche:



**Kontaktbeschränkung**  
Haushalt plus eine Person. Kinder der beiden Haushalte bis einschließlich 13 Jahre werden nicht mitgezählt.



**Ausgangsbeschränkung**  
22 bis 5 Uhr



**Kultur- und Freizeiteinrichtungen** sind geschlossen.



**Körpernahe Dienstleistungen** müssen schließen. Medizinisch notwendige Behandlungen sind weiterhin erlaubt. Friseurbetriebe dürfen geöffnet bleiben.



**Schulen** bei Inzidenz über 100 im Wechselunterricht. Bei Inzidenz über 165 sind Schulen im Fernunterricht. Kitas schließen. Notbetreuung möglich. Diese beiden Regelungen gelten auch für außerschulische Bildungseinrichtungen.



Alle Details sowie Fragen und Antworten finden Sie auf [Baden-Württemberg.de](https://www.baden-wuerttemberg.de)

Stand: 14. Mai 2021

## Stufenplan für sichere Öffnungsschritte ab 14. Mai 2021

Öffnungsschritt wird **jeweils** zurückgenommen, wenn Inzidenz an 14 aufeinanderfolgenden Tagen steigt.



### Inzidenz unter 100

Unabhängig von den Öffnungsschritten gilt:



» **Treffen** im öffentlichen oder privaten Raum: 2 Haushalte, maximal 5 Personen. Kinder der beiden Haushalte bis einschließlich 13 Jahre sowie genesene und geimpfte Personen werden nicht mitgezählt. Paare, die nicht zusammenleben, zählen als ein Haushalt.



» **Kitas** im Regelbetrieb unter Pandemiebedingungen  
» **Grundschulen** im Präsenzbetrieb ohne Abstand  
» **Alle anderen Klassenstufen aller Schulen** Präsenzunterricht im Wechselmodell  
» Sonderregelung für **Abschlussklassen** möglich  
» **Voraussetzung** für die Teilnahme am Präsenzunterricht ist die verpflichtende Durchführung von 2 Corona-Tests pro Woche für alle Schüler\*innen und Lehrpersonal an allgemeinbildenden Schulen sowie Berufsschulen.



» **Ballett- und Tanzschulen** schließen für den Publikumsverkehr. Kontaktarmes Training mit maximal 5 Personen aus zwei Haushalten. Kinder der beiden Haushalte bis einschließlich 13 Jahre werden nicht mitgezählt.



» **Theoretische und praktische Ausbildung und Prüfung** (gilt für Auto, Flugzeug und Boot) sind unter Hygieneauflagen und mit medizinischer Maske möglich.



» **Körpernahe Dienstleistungen** sind unter folgenden Bedingungen erlaubt:  
- Während des gesamten Aufenthalts in der Einrichtung und der Dauer der Dienstleistung müssen alle Beteiligte medizinische Masken tragen. Ist dies nicht möglich (z.B. bei einer Rasur) wird ein tagesaktueller Schnell- oder Selbsttest der Kund\*innen benötigt.  
- Nur mit vorheriger Terminbuchung  
- Weiterhin geschlossen ist das Prostitutionsgewerbe



» **Liefer- und Abholdienste** in der Gastronomie generell erlaubt

### Öffnungsschritt 1



**Inzidenz 5 Tage unter 100\***  
\*Tritt am Tag nach der Bekanntmachung durch die örtlichen Behörden in Kraft.

**Zusätzliche Öffnung** folgender Einrichtungen mit **Test- und Hygienekonzept** (bedeutet tagesaktueller Coronatest, Hygienemaßnahmen vor Ort sowie Kontaktdokumentation):



» **Einzelhandel** (Click&Meet) 1 Kund\*in pro 40 m<sup>2</sup> Ladenfläche ohne Testkonzept. 2 Kund\*innen pro 40 m<sup>2</sup> ohne Voranmeldung mit Testkonzept.



» Lehrveranstaltungen im Freien an **Hochschulen und Akademien** bis 100 Personen, Nutzung von Lernplätzen mit Voranmeldung  
» Kurse an **Volkshochschulen** und ähnlichen Einrichtungen innen bis 10 Personen, außen bis 20 Personen (Tanz- und Sportkurse nicht erlaubt)



» **Mensen, Cafeterien und Betriebskantinen** (1,5 m Abstand muss eingehalten werden)



» **Nachhilfeunterricht** bis 10 Schüler\*innen  
» **Musik-, Kunst-, Jugendkunstschulen** bis 10 Schüler\*innen (kein Gesangs-, Tanz- oder Blasmusikunterricht)



» **Archive, Büchereien und Bibliotheken** (1 Person pro 20 m<sup>2</sup>)



» **Kontaktarmer Freizeit- und Amateursport** bis 20 Personen in Sportanlagen und -stätten außen  
» **Veranstaltungen des Spitzensports** bis 100 Zuschauer\*innen außen



» **Veranstaltungen zur Religionsausübung** ohne Anmeldung



» **Kulturveranstaltungen** (in Theater, Opern, Kulturhäusern, Kino und ähnlichen) **außen** bis 100 Personen



» **Zoologische und botanische Gärten** (1 Person pro 20 m<sup>2</sup>)



» **Galerien, Gedenkstätten und Museen** (1 Person pro 20 m<sup>2</sup>)



» **Freizeiteinrichtungen außen** (wie Minigolfanlagen, Hochseilgärten, Bootsverleih und ähnliche) bis 20 Personen  
» Außenbereiche von **Schwimmbädern aller Art** sowie Badeseen mit kontrolliertem Zugang (1 Person pro 20 m<sup>2</sup>)



» **Gastronomie** (6 bis 21 Uhr) **innen** 1 Gast pro 2,5 m<sup>2</sup>, Tische mit 1,5 m Abstand und **außen** unter Einhaltung der AHA-Regeln



» **Touristische Übernachtung in Beherbergungsbetrieben** (wie Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Campingplätze und ähnliche)  
**Achtung:** Gäste ohne Genesenen- oder Impfnachweis müssen alle 3 Tage negativen Coronatest vorlegen.



» **Touristischer Verkehr** wie Reisebusse, Seilbahnen, Ausflugschiffe, Museumsbahnen und ähnliche (Start- und Zielort muss sich mindestens in Öffnungsstufe 1 befinden, maximal die Hälfte der vollen Besetzung)



» Einrichtungen der **Tierpflege** wie Tiersalons oder Tierfriseurbetriebe (1 Person pro 20 m<sup>2</sup>)



Stand: 14. Mai 2021



## Stufenplan für sichere Öffnungsschritte ab 14. Mai 2021

Öffnungsschritt wird **jeweils** zurückgenommen, wenn Inzidenz an 14 aufeinanderfolgenden Tagen steigt.

### Inzidenz unter 100

#### Öffnungsschritt 2

##### ! Inzidenz sinkt 14 Tage nach Öffnungsschritt 1 weiter\*

\*Tritt am Tag nach der Bekanntmachung durch die örtlichen Behörden in Kraft.

**Zusätzliche Öffnung** folgender Einrichtungen mit **Test- und Hygienekonzept** (bedeutet tagesaktueller Coronatest und Hygienemaßnahmen vor Ort sowie Kontaktdokumentation):

- » Lehrveranstaltungen an **Hochschulen und Akademien** bis 100 Personen in geschlossenen Räumen
- » **Musik-, Kunst-, Jugendkunst-, Tanz- und Ballettschulen** und vergleichbare Einrichtungen bis 20 Schüler\*innen
- » **Gastronomie** (6 bis 22 Uhr) **innen** 1 Gast pro 2,5 m<sup>2</sup>, Tische mit 1,5 m Abstand und **außen** unter Einhaltung der AHA-Regeln
- » **Messen, Ausstellungen und Kongresse** (1 Person pro 20 m<sup>2</sup>)
- » **Kulturveranstaltungen** (in Theater, Opern, Kulturhäusern, Kinos und ähnliche) **innen** bis 100 Personen und **außen** 250 Personen
- » **Wellnessbereiche, Saunen und Schwimmbäder** **innen** und **außen** in Beherbergungsbetrieben für Übernachtungsgäste geöffnet (1 Person pro 20 m<sup>2</sup>)
- » **Wellnessbereiche und Saunen** **innen** und **außen** für Gruppen bis 10 Personen
- » **Schwimmbäder** **innen** und **außen** (1 Person pro 20 m<sup>2</sup>)
- » **Kontaktharmer Freizeit- und Amateursport** in Sportanlagen, -stätten und -studios (1 Person pro 20 m<sup>2</sup>) **innen** und **außen**
- » **Veranstaltungen des Spitzensports** mit maximal 250 Zuschauer\*innen **innen** und **außen**
- » Bei Veranstaltungen zur **Religionsausübung** Gemeindegesang zulässig

#### Öffnungsschritt 3

##### ! Inzidenz sinkt 14 Tage nach Öffnungsschritt 2 weiter\*

\*Tritt am Tag nach der Bekanntmachung durch die örtlichen Behörden in Kraft.

**Zusätzliche Öffnung** folgender Einrichtungen mit **Test- und Hygienekonzept** (bedeutet tagesaktueller Coronatest und Hygienemaßnahmen vor Ort sowie Kontaktdokumentation):

- » Lehrveranstaltungen an **Hochschulen und Akademien** bis 250 Personen
- » **Messen, Ausstellungen und Kongresse** (1 Person pro 10 m<sup>2</sup>)
- » **Kulturveranstaltungen** (in Theater, Opern, Kulturhäusern, Kino und ähnlichen) **innen** bis 250 Personen und **außen** bis 500 Personen
- » **Freizeitparks und sonstige Freizeiteinrichtungen** (1 Person pro 10 m<sup>2</sup>)
- » **Wellnessbereiche, Saunen und Schwimmbäder** **innen** und **außen** (1 Person pro 10 m<sup>2</sup>)

### Lockerungen bei Inzidenz unter 50

##### ! Inzidenz 5 Tage unter 50\*

\*Tritt am Tag nach der Bekanntmachung durch die örtlichen Behörden in Kraft.

Weitere **Lockerungen**:

- » **Treffen** im privaten oder öffentlichen Raum mit 10 Personen aus bis zu 3 Haushalten. Kinder der Haushalte bis einschließlich 13 Jahre werden nicht mitgezählt.
- » Öffnung von **Einzelhandel** mit folgenden Auflagen:
  - Geschäfte mit weniger als 10 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche: maximal ein\*e Kund\*in
  - Geschäfte mit bis zu 800 m<sup>2</sup>: ein\*e Kund\*in pro 10 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche
  - Für die darüber hinausgehende Fläche gilt: ein\*e Kund\*in pro 20 m<sup>2</sup> (gilt nicht für den Lebensmitteleinzelhandel)
  - Maskenpflicht vor den Geschäften und auf den Parkplätzen
  - Gesteuerter Zutritt
  - Warteschlangen vermeiden.
  - Besondere Verkaufsaktionen sind nicht erlaubt
- » **Archive, Büchereien und Bibliotheken** ohne Auflagen
- » **Zoologische und botanische Gärten** ohne Auflagen
- » **Galerien, Gedenkstätten und Museen** ohne Auflagen

Lockerungen werden **zurückgenommen**, wenn Inzidenz an 3 aufeinanderfolgenden Tagen über 50 liegt.

Stand: 14. Mai 2021

## Nachrichten aus der Stadt

### Die Bibliothek der Stadt Tengen ist wieder geöffnet!

Der Lesestoff für die Pfingstferien ist gesichert. Die Bibliothek in der alten Grundschule hat donnerstags von 15:00 - 17:00 Uhr wieder geöffnet. Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Raumgröße nur einzeln eingetreten werden kann. Selbstverständlich gelten die bekannten Hygieneregeln weiter und es ist ein medizinischer Mundschutz zu tragen.

## Abfallkalender

### Grünschnittabgabe

#### Grünschnittabfälle

Die nächste Abgabe von Grünschnittabfällen im Bauhof der Stadt Tengen ist am

**Samstag, den 22. Mai 2021** von 10.00 Uhr - 12.30 Uhr und

**Mittwoch, den 26. Mai 2021** von 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

*Wir bitten bei Ihrem Besuch auf dem Bauhof um Beachtung der geltenden Abstands- und Hygienevorschriften und bitte auch an die FFP-2 Maske denken!*

### Leerung der Biomülltonne

Die nächste Leerung der Biomülltonne ist am kommenden **Diens- tag, den 25. Mai 2021** in der Gesamtstadt Tengen.

### Leerung der Wertstofftonne

Die nächste Leerung der Wertstofftonne ist am **Donnerstag, den 27. Mai 2021** in der Gesamtstadt Tengen.

## Leerung der Blauen Tonne - Voranzeige-

Die nächste Leerung der Blauen Tonne ist am Dienstag, den 01. Juni 2021 in der Gesamtstadt Tengen.

## Rathaus Tengen

### Annahmeschluss Mitteilungsblatt Stadt Tengen

#### Annahmeschluss - Mitteilungsblatt - für kommende Woche (KW 21)!

Bitte beachten Sie den Annahmeschluss für die kommende KW 21

(Annahmeschluss bleibt trotz des Feiertages am Montag)

Der Annahmeschluss für den redaktionellen Teil (Vereinsnachrichten, Kirchen) ist am

**Montag (Pfingstmontag), den 24. Mai 2021 - 22.00 Uhr**

Wir bitten um Beachtung!

Aufträge für Privatanzeigen und Inserate werden bis Mittwoch, den 26. Mai 2021 - 10.00 Uhr angenommen von Nussbaum Medien:

Kontakt: Anita.Hug@nussbaum-medien.de

Fax: 07033 320 4928- Telefon: 0741 5340 -16 oder

Post: Nussbaum Medien Rottweil GmbH & CO KG, Durschstr. 70, 78628 Rottweil

## Notdienste

Notruf Polizei \_\_\_\_\_ ☎ 110  
 Feuerwehr / Notarzt \_\_\_\_\_ ☎ 112  
 Polizeistelle Engen \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 9409 - 0  
 Montag - Freitag von 07.30 Uhr - 16.30 Uhr  
 Polizeirevier Singen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 888 - 0  
 Ärztlicher Notfalldienst \_\_\_\_\_ Bundesweit ☎ 116 117  
 Krankenwagen \_\_\_\_\_ ☎ 19 222

### Öffnungszeiten Notfallpraxis im Krankenhaus Singen:

Mo., Di. + Do. \_\_\_\_\_ 19.00 Uhr - 22.00 Uhr  
 Mi. + Fr. \_\_\_\_\_ 17.00 Uhr - 22.00 Uhr  
 Samstag, Sonntag u. Feiertag \_\_\_\_\_ 09.00 Uhr - 22.00 Uhr  
 Zahnärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0180-3-222-555-25  
 Augenärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0180 607 5312  
 Kinderärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0180 607 7312

### Ab 01. April 2020: Kinder-Notfallpraxis:

**Änderung der Öffnungszeiten:** Die Kinder-Notfallpraxis im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen (Virchowstr.10) hat ab 01. April neue Öffnungszeiten: **Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10.00 Uhr - 13.00 Uhr und von 16.00 Uhr - 19.00 Uhr.** Rufnummer für den kinderärztlichen Notfalldienst: 116 117 (kostenlos)

HNO - Ärzte \_\_\_\_\_ ☎ 0180 607 7211

**Sozialstation:** Versorgung, Nachbarschaftshilfe, Betreuung, Tagespflege, 78234 Engen, Schillerstr. 10 a \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 8300  
**AKA-team Ambulante Kranken- und Altenpflege**

Ludwig-Gerer-Straße 59, 78250 Tengen  
 Pflegeberatung + Hilfen im Haushalt \_\_\_\_\_ ☎ 07736 / 98 910

**Caritas-Beratung** - Sprechstunden jeden 1. und 3. Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr im Pfarrhaus Tengen, Tel. 07736 924 7983 im Pfarrhaus Tengen \_\_\_\_\_ ☎ 07736 / 9247 983

### Giftnotruf

Freiburg \_\_\_\_\_ ☎ 0761 / 270 4361 0 oder 0761 / 19 240  
 München \_\_\_\_\_ ☎ 089 / 414 02211

### Dorfhelferinnen

(Familienpflege) Sozialstation Engen \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 8300  
 Drogenberatungsstelle Singen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 61 497  
 AIDS-Hilfe Konstanz \_\_\_\_\_ ☎ 07531 / 56 062

## Apotheken-Notdienst

**Stadt-Apotheke Tengen** Samstag: 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

### Notdienste am Wochenende:

(Der Notdienst beginnt um 8.30 und endet um 8.30 Uhr des Folgetages)

#### Samstag, 22. Mai 2021

Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2, \_\_\_\_\_ ☎ 07732 / 97 19 91 und  
 Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 88 86

#### Sonntag, 23. Mai 2021 (Pfingstsonntag)

Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 2 13 70

#### Montag, 24. Mai 2021 (Pfingstmontag)

Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, \_\_\_\_\_ ☎ 07732 / 97 11 60

### Tier-Ambulanz-Notruf

Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.  
 Tier-Ambulanz-Notruf \_\_\_\_\_ ☎ 0160 / 5187715,  
 Tierrettung LV Südbaden,  
 Lochgasse 3, 78315 Radolfzell \_\_\_\_\_ ☎ 07732 / 941164

### Telefonseelsorge Schwarzwald Bodensee

\_\_\_\_\_ ☎ 0800 / 111 0 111 und 0800 / 111 0 222

### Hospizverein Singen u. Hegau e.V.

Hospizdienst \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 31138

### Wasserversorgung \_\_\_\_\_ ☎ 0172 / 740 - 2007

sofern unter dieser Rufnummer niemand erreichbar ist,  
 wählen Sie bitte entweder \_\_\_\_\_ ☎ 07736 / 606 oder \_\_\_\_\_ ☎ 07736 / 7040

### Kläranlage Oberes Bibertal \_\_\_\_\_ ☎ 07739 / 755

### Stromversorgung (bei Störung/ Stromausfall)

Energiedienst Netze GmbH für Tengen und die Stadtteile Beuren a.R., Blumenfeld, Talheim, Uttenhofen, Watterdingen und Weil \_\_\_\_\_ ☎ 92-1800; Telefax: 07623 92-511 809 und **Störungsnummer:** \_\_\_\_\_ ☎ 0762392 - 1818

Elektrizitätswerk des Kanton Schaffhausen AG für die Stadtteile Büßlingen und Wiechs a.R.

Verwaltung Schaffhausen \_\_\_\_\_ ☎ 0041 52 633 55 55

Zweigstelle Worblingen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 1 47 66 0, FAX 1 47 66 10

Störungsdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0041 52/ 62 44 333

Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz \_\_\_\_\_ ☎ 07531 / 800 - 2673

## Altersjubilare

### Geburtstage

21.05.2021 - 85 Jahre Cäcilia Maus, Tengen

22.05.2021 - 70 Jahre Wolfgang Kern,  
 Tengen-Watterdingen

24.05.2021 - 70 Jahre Andreas Heller, Tengen

*Wir gratulieren herzlich und wünschen alles Gute, Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.*

## Veranstaltungen

### Stadtradeln 2021 - Auf die Räder, fertig, los! Tengen radelt wieder!

In Tengen geht es ab dem **3. Juni bis zum 23. Juni 2021 (Fronleichnam)** beim STADTRADELN um nachhaltige Mobilität, Bewegung, Klimaschutz und Teamgeist. Im Rahmen der Initiative RadKULTUR fördert das Land die Teilnahme an der Aktion des Klima-Bündnisses. Das Ziel: In Teams drei Wochen lang möglichst viel Fahrrad fahren und Kilometer sammeln – egal ob auf dem Weg zur Arbeit, zur Schule, zum Einkaufen oder in der Freizeit. Mitradeln lohnt sich insbesondere in diesem Jahr gleich dreifach: Wer für ein gemeinsames Ziel in die Pedale tritt, stärkt sowohl die Gemeinschaft als auch die eigene Gesundheit und schont dabei das Klima. Auch wird der Wettbewerb innerhalb der Kommune noch spannender. Ob Unternehmen oder Schule, Verwaltung oder Sportverein – Radelnde können ab diesem Jahr Unterteams etwa für verschiedene Abteilungen oder Schulklassen gründen und innerhalb des Hauptteams gegeneinander antreten. Wer nun Lust hat mitzufahren, meldet sich an unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) anmelden.

### Erfolge muss man würdigen!

Deshalb werden am **01. Juli 2021** die aktivsten Teams auf der Website [www.tengen.de](http://www.tengen.de) bekanntgegeben! In diesem Jahr warten auf den 1. Platz und 2. Platz ein Grillpaket für 100 € und 70 €. Um diese zu gewinnen, müssen mindestens 350 km pro Person erradelt werden! Mitmachen lohnt sich also gleich doppelt!

Mit der **kostenfreien STADTRADELN-App** können Teilnehmerinnen und Teilnehmer die geradelten Strecken via GPS tracken und direkt ihrem Team und ihrer Kommune gutschreiben. In der Ergebnisübersicht ist auf einen Blick erkenntlich, wo das Team und die Kommune stehen. Im Team-Chat können sich die Mitglieder zu gemeinsamen Touren verabreden oder sich gegenseitig anfeuern. Für alle Teilnehmenden, die KEINEN Internetaccount nutzen, liegen ab sofort Kilometererfassungsbögen im Rathaus aus.

Stadt Tengen

Hauptamt

Frau Saskia Kersten-Reck

Marktstr. 1, 78250 Tengen

Tel.: 07736 9233-21

## Nachrichten aus den Ortsteilen



### Büßlingen

### Musikverein „Harmonie“ Büßlingen



### Maifest to go

Liebe Musikerfreunde,  
 unser „Maifest to go“ vergangene Woche war ein voller Erfolg. Wir möchten uns bei allen Bestellern, Helfern und Spendern für die Unterstützung recht herzlich bedanken.

Besonders in dieser schwierigen Zeit schätzen wir dies sehr und hoffen auf ein baldiges Wiedersehen.

Ihr Musikverein „Harmonie“ Büßlingen

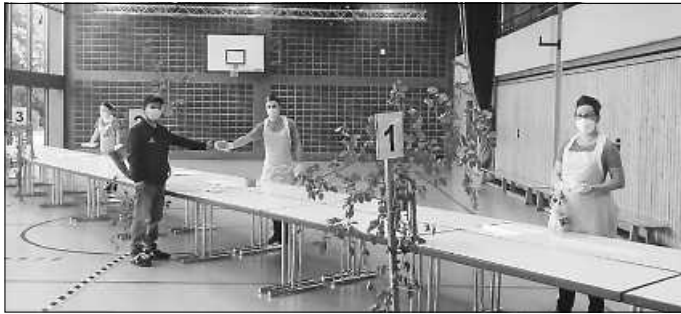


Foto: MV Büßlingen

## Kirchen

### Seelsorgeeinheit Tengen Bernhard von Baden



#### Gottesdienstordnung

Römisch-Katholische Kirchengemeinde  
Tengen Bernhard von Baden  
Klingenstr. 26, 78250 Tengen  
Tel. 07736/9247980; Fax 07736/9247986  
info@kath-tengen.de; www.kath-tengen.de

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Das Pfarrbüro bleibt bis auf weiteres für den Publikumsverkehr geschlossen.

Frau Bollin und Frau Tenoth sind jedoch telefonisch oder per Mail zu erreichen. Bitte vereinbaren Sie in dringenden Fällen einen Termin.

#### CARITAS-BERATUNG

Die Beratungsstunden fallen bis auf weiteres aus. Benötigen Sie eine Beratung erreichen Sie Frau Christina Hagel bei der Caritas telefonisch unter der Tel. Nr. 07731/96970223.

#### GOTTESDIENSTORDNUNG

21.05.2021 bis 30.05.2021

(Bitte aktuelle Verordnungen bezüglich der Corona-Epidemie beachten)

**Die Gottesdienste, die in St. Laurentius an Sonn- und Feiertagen gefeiert werden, können im Livestream mitverfolgt werden.**

Zum Livestream kommen Sie weiterhin unter [www.kath-tengen.de](http://www.kath-tengen.de)

#### Freitag, 21.05. Hl. Hermann Josef, Ordenspriester, Mystiker

18.00 Uhr Rosenkranzgebet und  
18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Laurentius **Tengen**  
für Rolf Pochert; Anton und Berta Preter gest.  
\*Amely Schroff+Annika Chibuko\*

#### Samstag, 22.05. Samstag der siebten Osterwoche

14.30 Uhr Taufe der Kinder Elias Patrick Menger und Luise Sibold in St. Laurentius **Tengen**  
\*Jara Leske+Sanja Leske\*

18.30 Uhr Eucharistiefeier zu Pfingsten in Herz-Jesu **Wiechs**  
-RENOVABIS-Kollekte-

#### Sonntag, 23.05. Pfingstsonntag – RENOVABIS-Kollekte

10.30 Uhr Eucharistiefeier für die Seelsorgeeinheit in St. Laurentius **Tengen**  
\*Daniel Leichenauer+Marvin Leichenauer+Mailin Speichinger+Mathilda Müller+Lilly Wehrle\*

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**

#### Montag, 24.05. Pfingstmontag

10.30 Uhr Eucharistiefeier für die Seelsorgeeinheit in St. Gordian u. Epimachus

#### Watterdingen

**Dienstag, 25.05. Dienstag der achten Woche im Jahreskreis**  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet in Heilige Familie **Uttenhofen**

**Mittwoch, 26.05. Hl. Philipp Neri, Priester, Gründer des Oratoriums; Weihetag der Pfarrkirche St. Michael in Blumenfeld**

18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Gordian u. Epimachus **Watterdingen**  
für Gerhard Finus; arme Seelen

**Donnerstag, 27.05. Hl. Augustinus, Bischof von Caterbury, Glaubensbote in England**

07.30 Uhr Laudes in St. Laurentius **Tengen**  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet und  
18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Michael **Blumenfeld**  
\*Emil Speck\*

#### Freitag, 28.05. Freitag der 8. Woche im Jahreskreis

18.00 Uhr Rosenkranzgebet und  
18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Laurentius **Tengen**  
\*Florian Neumann+Annika Chibuko\*

#### Samstag, 29.05. Samstag der 8. Woche im Jahreskreis

15.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Laurentius **Tengen**  
18.30 Uhr Abschluss der Maiandacht mit eucharistischem Segen  
in St. Laurentius **Tengen**  
\*Leonie Reithinger+Lilli Wehrle\*

18.30 Uhr Eucharistiefeier zum Dreifaltigkeitssonntag mit Ernennung des Gemeindeteams in St. Martin **Büßlingen**  
für Berta Maier gest.  
\*Marc Ritzi+Robin Ritzi\*

18.30 Uhr Wortgottesfeier mit Ernennung des Gemeindeteams in St. Michael **Blumenfeld**

#### Sonntag, 30.05. Dreifaltigkeitssonntag

10.30 Uhr Eucharistiefeier für die Seelsorgeeinheit in Herz-Jesu **Wiechs**  
für Martha und Johann Maier  
18.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**

## Öffnungszeiten Rathaus

Montag-Freitag 8.30 Uhr – 12.00 Uhr, Nachmittags geschlossen, ausgenommen Donnerstag, 14.00 Uhr – 18.00 Uhr.  
An den Nachmittagen von Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag sind Sprechzeiten nach vorhergehender Vereinbarung mit dem jeweiligen Sachbearbeiter möglich.  
Öffnungszeiten Grundbucheinsichtsstelle:  
Mittwoch und Freitag: 8.30 Uhr – 12.00 Uhr  
Donnerstagmittag: 14.00 Uhr – 18.00 Uhr  
Rathaus Tengen, Marktstraße 1, 78250 Tengen  
Zentrale: Tel.: 07736/9233-0  
Telefax: 07736 / 9233-40  
E-Mail: stadt@tengen.de

## Impressum

Herausgeber: Stadtverwaltung Tengen, Marktstraße 1, 78250 Tengen.  
Druck und Verlag: NUSSBAUM MEDIEN Rottweil GmbH & Co. KG, Durschstr. 70, 78628 Rottweil, Tel. 0741 5340-0, Fax 07033 3204928.  
Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Vereinbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Marian Schreier oder sein Vertreter im Amt.  
Verantwortlich für "Was sonst noch interessiert" und den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, 78628 Rottweil.  
E-Mail: rottweil@nussbaum-medien.de  
Es gilt die jeweils aktuelle Anzeigen-Preisliste.  
Einzelversand nur gegen Bezahlung der ¼-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.  
Vertrieb (Abonnement und Zustellung): G.S. Vertriebs GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0, E-Mail: info@gsvertrieb.de, Internet: www.gsvertrieb.de

## Pfarramtliche Nachrichten

### Öffnungszeiten Pfarrbüro

Aufgrund der aktuellen Situation ist das Pfarrbüro für den Publikumsverkehr weiterhin geschlossen. Das Sekretariat ist jedoch per Telefon oder per Mail erreichbar. Wenn Sie persönlich etwas erledigen müssen, bitten wir Sie vorher einen Termin zu vereinbaren.



### Kontaktnachverfolgung nach der Corona-Verordnung

Seit Ende Oktober müssen wir die Kontaktdaten der Gottesdienstbesucher vor jedem Gottesdienst erfassen. Vielleicht ist es für manche Besucher einfacher, wenn Sie daheim bereits die Daten auf dem vorgesehenen Formular erfassen und in den Gottesdienst mitbringen. Hier, und auf unserer Homepage: [www.kath-tengen.de](http://www.kath-tengen.de), finden Sie das Formular, dieses kann ausgeschnitten und ausgefüllt in den Gottesdienst mitgebracht werden.

### Kontaktnachverfolgung nach der Coronaverordnung

- Herzlich willkommen zu unserem heutigen Gottesdienst!
- Nach § 2 der Verordnung des Kultusministeriums über Veranstaltungen von Religions- und Weltanschauungsgemeinschaften sowie Veranstaltungen bei Todesfällen vom 15.10.2020 sind wir verpflichtet, zur Auskunftserteilung folgende Daten abzufragen.
- Name, Vorname des/der Teilnehmer\*in: .  
.....
- Datum des Gottesdienstes: . . . . .
- Telefonnummer oder Adresse des/der Teilnehmer\*in:  
.....

### Kirchengemeinde

Die Katholische Öffentliche Bücherei in Büßlingen:

**köb** „Liebe Leser\*innen, da in absehbarer Zeit keine Öffnung der Bücherei in Aussicht ist, möchten wir Ihnen die Möglichkeit geben, während der pandemiebedingten Schließung per WhatsApp unter 0176/43671558 Lesestoff zu bestellen. Wir werden dann eine Auswahl zusammenstellen und das Buchpaket an Sie ausliefern. Die Rückgabe erfolgt durch Sie in eine vor der Bücherei bereitgestellte Kiste. Wir freuen uns, die Bücherei auf diese Weise wieder einen Schritt zu öffnen.  
*Das Bücherei-Team*

### FRONLEICHNAM

#### Fronleichnam „to go“ in Büßlingen

Da wir dieses Jahr in Büßlingen keinen Fronleichnam-Gottesdienst feiern, haben wir uns entschieden trotzdem zwei Altäre mit einem Impuls und/oder Gebet zu gestalten. Diese werden an der Lourdesgrotte, unterhalb der Kirche, und am Wegkreuz am Rathaus in der Ledergasse errichtet. Sie sind herzlich dazu eingeladen diese zu besichtigen und mit einem Gebet und einem Impuls für einen kurzen Moment zur Ruhe zu kommen.  
*Ihr Gemeindeteam St. Martin in Büßlingen*

### Fronleichnam in Tengen

Auch dieses Jahr wird es leider keine Fronleichnam-Prozession geben können. Nichtsdestotrotz werden wir einen wunderbaren Gottesdienst in St. Laurentius feiern und danach eine Station zu Ehren und zum Dank für das Sakrament der Eucharistie halten. Dieser eine Stations-Altar wird, wie letztes Jahr, vor der Kirche gestaltet sein.

Es wird KEIN Blumentepich gelegt, sondern lediglich Blütenblätter zum Altar hingestreut und als Altarschmuck schöne Blumenvasen gerichtet. Über Blumenspenden hierfür sind wir sehr dankbar. Diese bitte gerne wie immer in der Kirche abstellen oder bei Ulla Welte (Tel. 7970) und Tamara Büttner (Tel. 921737) abgeben.

### Fronleichnam „to go“ für Kinder:

Die Kinderkirche bittet alle Kinderkirchenkinder um Mithilfe! Es wird an Fronleichnam ein großes Blumen-Mosaik gelegt. Jedes Kind trägt mit einem - zuhause gestalteten - Mosaik- Stück bei. Die Vorlage dazu kann ab Samstag, den 29.05.2021, nach der Maiandacht in der Pfarrkirche St. Laurentius abgeholt werden. Die Mosaik-Vorlage bekleben die Kinder zuhause mit Blütenblättern – ganz kreativ, ganz bunt! Bitte die fertig gestalteten Mosaik-Teile dann am Mittwoch, den 02.06. zwischen 17.00 und 18.00 Uhr in der Kirche abgeben.

Je mehr Kinder mitmachen, desto größer wird das Blumen-Mosaik (:)

### KINDERKIRCHE

#### Was feiern wir an Pfingsten?

Um der Antwort auf diese Frage auf die Spur zu kommen, laden wir euch Kinder mit euren Eltern ein: Kinderkirche „to go“ ab Pfingstsonntag nach dem Gottesdienst um ca. 11.30 Uhr in der Kirche St. Laurentius in Tengen. Frohe Pfingsten wünscht  
*das Kinderkirchenteam*

### MINISTRANTEN

#### Ministrantenproben

Für die eingeteilten Ministranten finden wie folgt in St. Laurentius Tengen Proben statt:  
am Samstag, 22.05.2021 um 10.30 Uhr die Probe für das Hochfest Fronleichnam (03.06.) und  
am Sonntag, 23.05.2021 um 09.30 Uhr die Probe für das Hochfest zu Pfingsten.

### Regional

#### Telefonseelsorge

Die Telefonseelsorge steht Menschen jeglicher Religion und Weltanschauung in Not und Krisen bei. Sie ist **kostenfrei** und **rund um die Uhr erreichbar**.  
**Tel.Nr. 0800-1110111 und 0800-1110222**  
[www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de)

#### Erzdiözese Freiburg

Aktuelle Meldungen, welche die Kirche im Erzbistum Freiburg betreffen, Worte und Botschaften unseres Erzbischofs und anderer Vertreter der Kirche, neueste Informationen der Deutschen Bischofskonferenz und vieles andere, was unser Glaubensleben betrifft, können unter [www.bistum-freiburg.de](http://www.bistum-freiburg.de) abgerufen werden.

### Ev. Kirchengemeinde Tengen



#### Evangelische Kirchengemeinde Tengen

##### Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen

Öffnungszeiten:

Dienstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,  
Mittwoch von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,  
Donnerstag von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle  
Pfarrer: Herr Michael Weber  
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl  
KGR-Vorsitzende Tenggen: Frau Elke Luckner  
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517  
E-Mail: hilzingen-tenggen@kbz.ekiba.de

## **Pfingstsonntag, 23.05.2021**

**09:15 Uhr Gottesdienst (Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Organist Herr Dr. Weber**

**Pfingstmontag, 24.05.2021 in Hilzingen**

**10:30 Uhr Gottesdienst (Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Organistin Frau Jäckle parallel dazu ist Kindergottesdienst)**

Liebe Gemeinde,  
aufgrund der bestehenden Infektionszahlen mit dem Coronavirus gelten für den Besuch der Gottesdienste folgende Regeln: Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat.

Alle am Gottesdienst teilnehmenden Personen tragen zu jeder Zeit einen Medizinischen Mund-Nasen-Schutz – auch im Freien (mit Ausnahme von Liturg\*innen und Musizierenden). Der Gemeindegesang und das laute Mitsprechen sind in Gottesdiensten auch im Freien nicht mehr gestattet. Leises Mitsprechen bleibt weiterhin möglich.

Wir feiern regelmäßig an Sonntagen Präsenzgottesdienst um 09:15 Uhr für ungefähr 30 Minuten im evangelischen Gemeindehaus in Tenggen und rechnen mit 10 bis 20 Personen. Ein Schutzkonzept liegt vor; eine Teilnehmererfassung wird durchgeführt. Wir freuen uns auf Sie!

*Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber*

## **Kurzimpuls**

Die Tür ist zu. Das Fenster auch. Wenn jemand klopft, macht keiner auf. Wir wollen unter uns bleiben! Komm uns bloß nicht zu nah. Diese Botschaft sendet das Haus mit den fest verschlossenen Türen aus.

Ist dies das Pfingstfest 2021? Pfingstfest quasi unter Corona-Bedingungen? Aber nein. Das ist Pfingsten ungefähr im Jahr 0034. Das erste Pfingsten. Das Haus steht inmitten von Jerusalem, abweisend wie eine verschlossene Auster. Die Jüngerinnen und Jünger trauen sich nicht raus. Sie wollen lieber drin bleiben. Kein Kontakt. Noch nicht mal durchs Fenster. Sie haben Angst. Sie wissen nicht, was sie tun sollen. Sie behalten die Botschaft, dass Jesus auferstanden ist, erst einmal für sich. Denn sonst könnte es Ärger geben. Noch immer sind die Römer hier die Chefs. Und die mögen es nicht, wenn es Unruhe gibt. Und die draußen – das sind Fremde.

Aber Gott hat andere Pläne. Er schickt den heiligen Geist. Den großen Mutmacher und Kommunikationsexperte. Der Ideen gibt, zündend wie Feuer. Der keine geschlossenen Türen mag. Der Heilige Geist macht den Jüngern Beine, wieder in Kontakt zu kommen mit den Menschen draußen. Mit denen, die ein gutes Wort gut brauchen können. Traut euch, es kann gelingen, Reden hilft, sendet der Geist Gottes auf allen Kanälen.

So war es damals. So kann es auch heute sein. Der Geist Gottes gibt Rückenwind, Neues auszuprobieren. Er schafft Nähe, trotz Mindestabstand und bringt Menschen in Kontakt, die sehr verschieden sind. Er befragt uns, von welcher Hoffnung wir leben, welche Zuversicht wir haben und was trägt, auch in dieser besonderen Zeit. Er gibt uns Schwung, dass wir nicht für uns behalten, was uns glauben und hoffen lässt, sondern Worte dafür finden. Dann wird auch mein Hoffen und Handeln etwas dazu beitragen, dass alle Welt aufatmen kann und frischer Wind weht. Den mögen Viren übrigens auch nicht.

Ich wünsche Ihnen eine gesegnete Woche.

*Ihr Prädikant Bernhard Barth*

## **Alt. Katholischer Gemeindeverband Randen-Wutachtal**

### **Alt.Kath.Kirche Blumberg / Kommingen**

**Alle Menschen sind eingeladen, mit uns Gottesdienst zu feiern. Alle Getauften, die mit uns an die Gegenwart Jesu Christi in den Zeichen von Brot und Wein glauben, sind zur Kommunion/zum Abendmahl eingeladen!**

**Da die Plätze in unseren Kirchen pandemiebedingt begrenzt sind, bitten wir darum, sich zwei Werkstage vor den jeweiligen Gottesdiensten, bei Pfr. Palazzari 07702.41110 oder unter blumberg@alt-katholisch.de bzw. bei Pfr. Hesse 07736.413 anzumelden!**

### **Pfingsten Sonntag, 23.05.**

10.30 Uhr Blumberg, Eucharistiefeier

10.30 Uhr Kommingen, Eucharistiefeier

### **Pfingstmontag Montag, 24.05.**

10.30 Uhr Stühlingen, Eucharistiefeier

### **10. Sonntag der Lesereihe Sonntag, 06.06.**

10.30 Uhr Randen, Eucharistiefeier

10.30 Uhr Kommingen, Eucharistiefeier

Kontakt: Alt-Katholische Randen-Wutachtalgemeinden  
Pfarrer Guido Palazzari, Hauptstr. 95, 78176 Blumberg, Telefon: 07702.41110,  
Mobil: 0160.4219683, E-Mail: blumberg (at) alt-katholisch.de  
Pfarrer Stefan Hesse, Im Nohl 13, 78176 Kommingen, Telefon: 07736.413,  
Mobil: 0151.17022204, E-Mail: kommingen (at) alt-katholisch.de  
www.ak-kommingen.de



## **Aus dem Verlag**

### **Spinatsalat mit Datteln und Mandeln**

Koch/Köchin: Melanie Rauh, Düsseldorf

#### **Zutaten:**

- 150 g junger Spinat
- 1 Schalotte
- süße Datteln nach Belieben
- Pitabrot
- 50 g Butter
- 3 TL Sumach (mediterranes Gewürz, Feinkostladen oder türkisches Geschäft)
- 1/2 TL Chiliflocken
- ca. 80 g gehackte Mandeln
- 2 EL Zitronensaft
- Olivenöl
- Essig
- Salz, Pfeffer

#### **Zubereitung:**

Die Schalotte in Ringe schneiden, die Datteln entsteinen und achteln. Mit etwas Salz und zwei Esslöffeln Essig vermengen. Etwa 15 Minuten stehen lassen.

Pitabrote toasten oder backen.

Die Butter und zwei Esslöffel Olivenöl in einer Pfanne erhitzen. Brotstücke mit den gehackten Mandeln anrösten. Dann mit Sumach, Chiliflocken und grobem Salz mischen.

Mit dieser Mischung die Spinatblätter und die Schalotte-Dattelmischung in einer großen Schüssel vermengen. Mit Zitronensaft, Olivenöl und Salz abschmecken.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. – Fr., 16.05 – 18.00 Uhr, im SWR